

## ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto COMUNELLO AUTOMATION.

Questo manuale fornisce tutte le informazioni specifiche necessarie alla conoscenza e al corretto utilizzo dell'apparecchiatura; deve essere letto attentamente e compreso all'atto dell'acquisto e consultato qualora vi siano dubbi sull'utilizzo o si debbano fare interventi di manutenzione. Il produttore si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto e al presente documento senza preavviso.

## AVVERTENZE

Leggere attentamente il presente manuale prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente. Tutto quello non espressamente previsto in queste istruzioni non è permesso. In particolare è importante prestare attenzione alla seguente avvertenza:

- Togliere tensione prima di effettuare i collegamenti elettrici.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

La fotocellula DART INDUSTRIAL è un prodotto che può essere utilizzato su spazi molto estesi con aperture fino a 30 metri ed è dotato di protezione in metallo per maggior protezione agli agenti atmosferici e agli atti vandalici.

Grazie al meccanismo di rotazione della scheda, il prodotto può essere utilizzato in tutti quei casi dove non ci sia la possibilità di installare le fotocellule frontalmente o alla medesima altezza (fig. 7).

## CARATTERISTICHE ELETTRICHE (RX E TX)

Portata ottica in condizioni ottimali	30 m
Grado protezione IP	55

### Trasmettitore

Frequenza modulazione	26 KHz
Lunghezza d'onda dell'emissione infrarossa	940 nm
Consumo	30mA

### Ricevitore

Portata contatti relé: 1A max a 30Vdc
Uscita contatto normalmente aperto: NA
Uscita contatto normalmente chiuso: NC
LED rosso che si spegne con le fotocellule allineate
Consumo: 30mA

Portata massima in condizioni ottimali: 30 m
Temperatura: -20 °C +50 °C

## INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI ELETTRICI

Funzionamento con trasmettitore e ricevitore

## ENGLISH

Thank you for choosing a COMUNELLO AUTOMATION product.

This manual provides all the detailed information required for the knowledge and correct use of the equipment. It must be read carefully at the time of purchase and consulted if there are any doubts regarding its use or when maintenance is required. The manufacturer reserves the right to make any modifications to the item and to this document without prior notice.

## WARNINGS

Please read this manual carefully before beginning installation and carry out the procedures as specified by the manufacturer. This installation manual is only intended for professional personnel.

Anything not expressly included in these instructions is prohibited. In particular, your attention should be drawn towards the following warning:

- Disconnect power before making any electrical connections.

## COLLAUDO

Testare il corretto funzionamento delle fotocellule.

## SOSTITUZIONE SCHEDA

In caso di necessità sostituire la scheda come mostrato in figura 10.

## SMALTIMENTO

Alcuni componenti del prodotto possono essere riciclati mentre altri come ad esempio i componenti elettronici devono essere smaltiti secondo le normative vigenti nell'area di installazione. Alcuni componenti potrebbero contenere sostanze inquinanti e non devono essere dispersi nell'ambiente.

- Depending on the cable routing position, drill holes in the base in the prearranged area (see Fig. 4).
- Proceed as shown in Figure 5 using rawlplugs (Ø max 6 mm) and corresponding screws (not included).
- Connect the cables in the terminals according to the diagram (Fig. 12): 4 on the RX photocell and 2 the TX photocell, from the respective control unit input.
- Use silicone to seal the cable entry hole (Fig. 6).
- When required, orient the board by slightly loosening the two screws on the support. Do not unscrew them completely and screw them back in securely at the end of the procedure (Fig. 7).
- Before closing the photocell, test the transmitter (TX photocell) with the receiver (RX photocell) and check on the receiver that the red alignment light (LED1) switches off (Fig. 7).
- Proceed as shown in Figure 9.

• Connect the cables in the terminals according to the diagram (Fig. 12): 4 on the RX photocell and 2 the TX photocell, from the respective control unit input.

## AVERTISSEMENTS

Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'installation et effectuer les travaux comme indiqué par le fabricant. Ce manuel d'installation est uniquement destiné à être utilisé par un personnel professionnellement qualifié.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans ces instructions est interdit. Il est notamment important de prêter attention à l'avertissement suivant :

- Couper l'alimentation avant d'effectuer les branchements électriques.

## REPLACEMENT OF THE BOARD

If required, replace the board as shown in Figure 10.

## DISPOSAL

A number of components of the item can be recycled while others, such as electronic components, must be disposed of according to the regulations in force in the area of installation. A number of components may contain pollutants that must not be released into the environment.

## ELECTRICAL SPECIFICATIONS (RX AND TX)

Optical range under optimal conditions	30 m
IP protection rating	55

### Transmitter

Frequency modulation	26 KHz
Infrared emission wavelength	940 nm
Consumption	30 mA

### Receiver

Relay contact rating: 1A max at 30Vdc
Normally open contact output: NO
Normally closed contact output: NC
Red LED switches off with photocells aligned
Consumption: 30 mA

Maximum range under optimal conditions: 30 m
Temperature: -20 °C +50 °C

## INSTALLATION AND ELECTRICAL CONNECTIONS

Operation with facing transmitter and receiver. Double safety relay. • Proceed as shown in Figure 3. • In the event of the wiring being in the lower part, the item is compatible with standard cable gland size PG7.

## FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit COMUNELLO AUTOMATION.

Ce manuel fournit toutes les informations spécifiques nécessaires à la connaissance et à l'utilisation correcte de l'appareil; il doit être lu attentivement et compris au moment de l'achat et consulté en cas de doute sur son utilisation ou si une maintenance est nécessaire. Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification au produit et au présent document sans préavis.

## AVERTISSEMENTS

Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'installation et effectuer les travaux comme indiqué par le fabricant. Ce manuel d'installation est uniquement destiné à être utilisé par un personnel professionnellement qualifié.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans ces instructions est interdit. Il est notamment important de prêter attention à l'avertissement suivant :

- Couper l'alimentation avant d'effectuer les branchements électriques.

## REPLACEMENT OF THE BOARD

If required, replace the board as shown in Figure 10.

## DISPOSAL

A number of components of the item can be recycled while others, such as electronic components, must be disposed of according to the regulations in force in the area of installation. A number of components may contain pollutants that must not be released into the environment.

## ELECTRICAL SPECIFICATIONS (RX AND TX)

Optical range under optimal conditions	30 m
IP protection rating	55

### Transmitter

Frequency modulation	26 KHz
Infrared emission wavelength	940 nm
Consumption	30 mA

### Receiver

Relay contact rating: 1A max at 30Vdc
Normally open contact output: NO
Normally closed contact output: NC
Red LED switches off with photocells aligned
Consumption: 30 mA

Maximum range under optimal conditions: 30 m
Temperature: -20 °C +50 °C

## INSTALLATION AND ELECTRICAL CONNECTIONS

Operation with facing transmitter and receiver. Double safety relay. • Proceed as shown in Figure 3. • In the event of the wiring being in the lower part, the item is compatible with standard cable gland size PG7.

## ESPAÑOL

Gracias por haber elegido un producto COMUNELLO AUTOMATION.

Este manual proporciona toda la información específica necesaria para el conocimiento y el uso correcto del aparato; debe ser leído atentamente y comprendido en el acto de compra y consultado siempre que se tengan dudas sobre el uso o se deban realizar operaciones de mantenimiento. El fabricante se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto y al presente documento sin preaviso.

## ADVERTENCIAS

Leer atentamente el presente manual antes de comenzar la instalación y realizar las operaciones como especifica el fabricante. El presente manual de instalación está dirigido exclusivamente a personal profesionalmente competente.

Todo lo que no está específicamente previsto en estas instrucciones no está permitido. En particular es importante prestar atención a la siguiente advertencia:

- Quite la tensión antes de realizar las conexiones eléctricas.

## PRUEBA

Testar el buen funcionamiento de las fotocélulas.

## REPLACEMENT OF THE BOARD

In case of need, replace the board as shown in Figure 10.

## SMALTIMENTO

Algunos componentes del producto pueden reciclarse mientras otros, como por ejemplo los componentes electrónicos, deben eliminarse según las normativas vigentes en el área de

## INSTALACIÓN Y CONEXIONES ELÉCTRICAS

Funcionamiento con transmisor y receptor contrapuestos. Doble relé de seguridad. • Proceda como se muestra en la figura 3. • En caso de cableado en la parte inferior, el producto es compatible con prensaestopas estándar de medida PG7.

• En función de la posición de pasaje del cable, perforar la base en correspondencia con la predisposición adecuada (véase fig. 4).

• Proceda como se muestra en la figura 5 utilizando los tacos correspondientes (Ø máx 6 mm) y los tornillos relativos (no incluidos).

• Conecte los cables en los bornes siguiendo el esquema (fig. 12): 4 en la fotocélula RX y 2 en la fotocélula TX de la entrada relativa de la central de control.

- Aplique la silicona para sellar el orificio de pasaje del cable (fig. 6).
- Cuando sea necesario oriente la ficha aflojando levemente los dos tornillos del soporte. No los desatornille completamente

• Cuando sea necesario oriente la ficha aflojando levemente los dos tornillos del soporte. No los desatornille completamente

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

La fotocélula DART INDUSTRIAL es un producto que puede ser utilizado en espacios muy amplios con aberturas de hasta 30 metros y está equipado con protección de metal para mejorar la protección a los agentes atmosféricos y a los actos vandálicos.

Gracias al mecanismo de rotación de la ficha, el producto puede utilizarse en todos los casos donde exista la posibilidad de instalar las fotocélulas frontalmente o en la misma altura (fig. 7).

## CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS (RX Y TX)

Capacidad óptica en condiciones ideales	30 m
Grado de protección IP	55

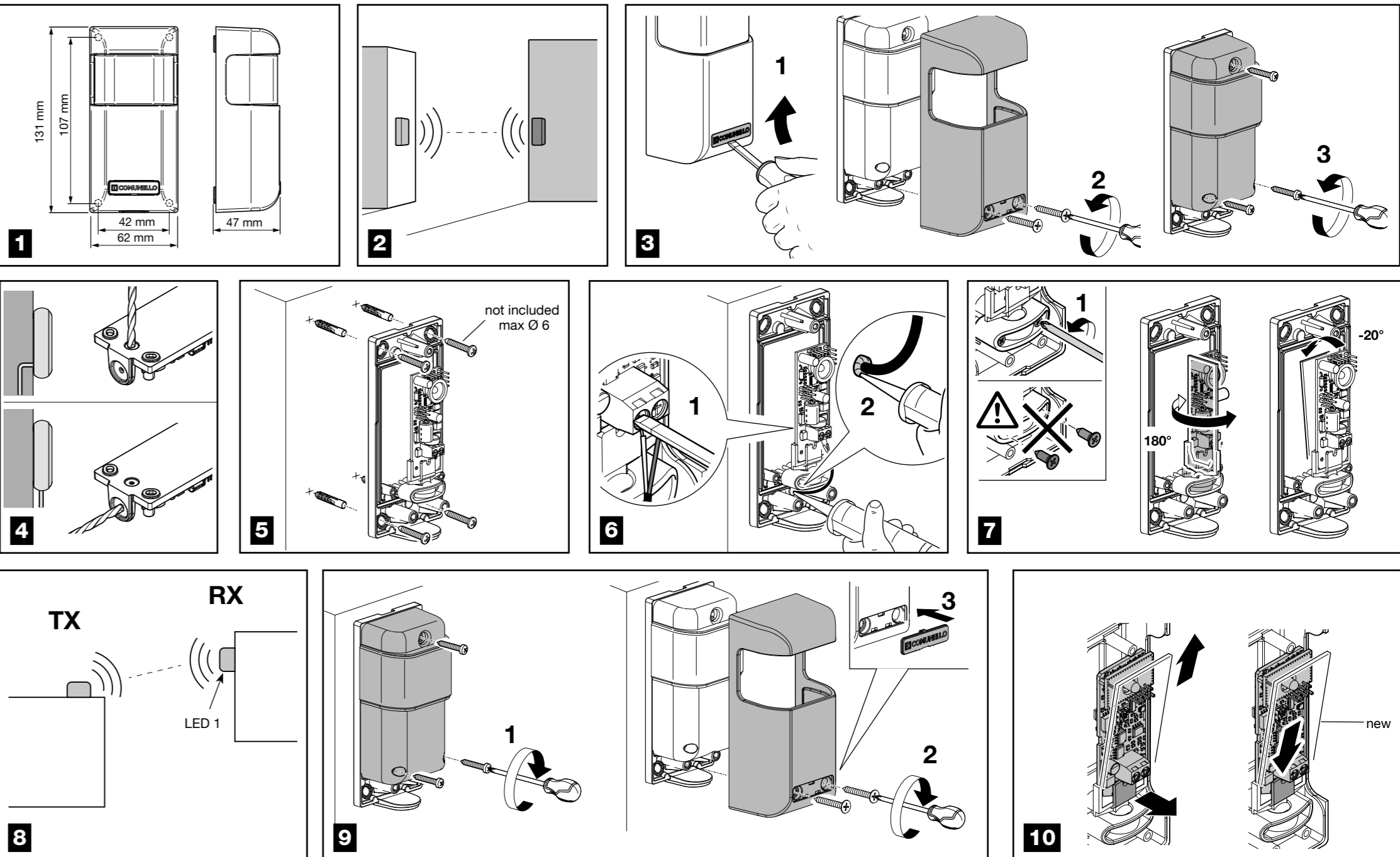
### Transmisor

Frecuencia de modulación	26 KHz
Longitud de onda de la emisión infrarroja	940 nm
Consumo	30mA

### Receptor

Capacidad contactos relé: 1A máx a 30Vdc
Salida del contacto normalmente abierto: NA
Salida del contacto normalmente cerrado: NC
LED rojo que se apaga con las fotocélulas alineadas
Consumo: 30mA

Capacidad máxima en condiciones ideales: 30 m
Temperatura: -20 °C +50 °C

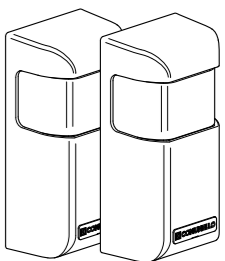


COMUNELLO AUTOMATION

MADE IN ITALY CE

FRATELLI COMUNELLO S.P.A. GATE AUTOMATION Via Cassola, 64 - C.P. 79 36027 Rosà, Vicenza, Italy Tel. +39 0424 585111 Fax +39 0424 533417 info@comunello.it | comunello.com

INSTALLATION AND USER'S MANUAL



Safety accessories DART INDUSTRIAL

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti DART INDUSTRIAL sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMC 2014/30/UE. Dichiarazione al link: <https://bit.ly/comunello-dart-industrial-ce>

Fratelli Comunello S.p.A. declares that DART INDUSTRIAL products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMC 2014/30/EU. Declaration available from the link: <https://bit.ly/comunello-dart-industrial-ce>

Italiano - English - Français - Español - Portugueso Русский - Nederlands - Polski - Magyar

Per la versione digitale con altre lingue disponibili usare il QR code

For the digital version with other available languages use the QR code



91300394 - Rev.02 | 30-03-2023



## PORTOGUESE

Obrigado por ter escolhido um produto COMUNELLO AUTOMATION.

Este manual fornece todas as informações específicas necessárias para o conhecimento e uso correto do equipamento; deve ser lido com atenção e entendido no momento da compra, e consultado quando houver dúvidas sobre o seu uso ou quando se deva fazer intervenções de manutenção. O fabricante reserva-se o direito de fazer eventuais alterações ao produto e a este documento sem aviso prévio.

### ⚠️ AVISOS

Leia este manual com atenção antes de iniciar a instalação e execute as operações conforme especificado pelo fabricante. Este manual de instalação é destinado apenas a pessoal profissionalmente competente. Tudo o que não esteja expressamente previsto nestas instruções não é permitido. Em particular, é importante prestar atenção ao seguinte aviso:

- Retire a tensão antes de estabelecer as ligações elétricas.

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO E FINALIDADE DE USO

A fotocélula DART INDUSTRIAL é um produto que pode ser usado em espaços muito extensos com aberturas de até 30 metros e é equipado com proteção de metal para maior proteção contra os agentes atmosféricos e atos de vandalismo.

Graças ao mecanismo de rotação da placa, o produto pode ser usado em todos os casos onde não haja a possibilidade de instalar as fotocélulas frontalmente ou à mesma altura (fig. 7).

### CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS (RX E TX)

Alcance ótico em condições ideais	30 m
Grau de proteção IP	55

<b>Transmissor</b>	
Frequência de modulação	26 KHz
Comprimento de onda da emissão infravermelha	940 nm
Consumo	30 mA

<b>Recetor</b>	
Capacidade do contacto do relé: 1A máx. a 30 V cc	
Saída de contacto normalmente aberta: NA	
Saída de contacto normalmente fechada: NF	
LED vermelho que se apaga com as fotocélulas alinhadas	
Consumo: 30 mA	
Alcance máximo em condições ideais: 30 m	
Temperatura: -20 °C +50 °C	

## INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES ELÉTRICAS

Funcionamento com transmissor e recetor contrapostos. Relé de segurança duplo.

- Proceda conforme mostrado na figura 3.
- No caso de cablagem na parte inferior, o produto é compatível com bucim de tamanho padrão PG7.
- Dependendo da posição da passagem do cabo, perfure a base em correspondência com a respetiva predisposição (veja a fig. 4).
- Proceda conforme mostrado na figura 5 usando buchas apropriadas (Ø máx. 6 mm) e respetivos parafusos (não incluídos).
- Ligue os cabos aos terminais seguindo o esquema (fig. 12): 4 na fotocélula RX e 2 na fotocélula TX, a partir da entrada relativa à unidade de controlo.

- Aplique silicone para selar o orifício de passagem do cabo (fig. 6).
- Quando necessário, oriente a placa aliviando levemente os dois parafusos de suporte. Não os desaparafuse completamente e aparafuse-os bem no final da operação (fig. 7).
- Antes de fechar a fotocélula, teste o transmissor (fococélula TX) com o recetor (fococélula RX) e verifique neste último o apagar da luz piloto vermelha (LED1) de alinhamento (fig. 7).
- Proceda conforme mostrado na figura 9.


### ⚠️ TESTE

Teste o funcionamento correto das fotocéululas.

### SUBSTITUIÇÃO DA PLACA

Se necessário, substitua a placa conforme mostrado na figura 10.

### ELIMINAÇÃO

 Alguns componentes do produto podem ser reciclados, enquanto outros, como por ex. os componentes eletrónicos, devem ser eliminados de acordo com as normas em vigor no local de instalação.

Alguns componentes podem conter substâncias poluentes que não devem ser dispersas no ambiente.

## РУССКИЙ

Благодарим за выбор изделия COMUNELLO AUTOMATION.

В настоящем руководстве приводятся все сведения, необходимые для знания и правильной эксплуатации оборудования. Следует внимательно прочесть и понять руководство после приобретения и обращаться к нему всякий раз при возникновении сомнений относительно эксплуатации или при проведении работ по техобслуживанию.
Производитель оставляет за собой право вносить необходимые изменения в изделие и в настоящий документ без предварительного уведомления.

### ⚠️ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте настоящее руководство перед началом установки и выполните действия согласно указаниям производителя. Настоящее руководство по установке предназначено исключительно для людей с профессиональными навыками.

Все, что не разрешено согласно настоящей инструкциям, запрещается. В частности, важно обратить внимание на следующее предупреждение:

- Отключить напряжение до начала выполнения электрических подключений.

### ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И ЕГО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Фотоэлемент DART INDUSTRIAL является изделием, которое можно использовать на очень больших пространствах с раскрытием до 30 метров. Оно имеет металлическую защиту от атмосферных явлений и актов вандализма.

Благодаря механизму вращения платы изделие можно использовать во всех случаях, когда нет возможности установить фотоэлементы спереди или на одной высоте (рис. 7).

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (RX И TX)

Оптическая дальность в оптимальных условиях	30 м
Степень защиты IP	55

<b>Передатчик</b>	
Частота модулирования	26 КГц
Длина волны инфракрасного излучения	940 нм
Потребление	30 mA

<b>Приемник</b>	
Дальность релейных контактов: 1A макс 30 В пост. тока	
Выход обычно разомкнутого контакта: NA	
Выход обычно замкнутого контакта: NC	
Красный СВЕТОДИОД, выключается, когда фотоэлементы выровнены	
Расход: 30 mA	
Максимальная дальность в оптимальных условиях: 30 м	
Температура: -20 °C +50 °C	

### УСТАНОВКА И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Работа с противопоставленными передатчиком и приемником. Двойное предохранительное реле.

- Выполнить действия, как показано на рисунке 3.
- При кабельной разводке в нижней части изделие совместно со стандартной кабельной муфтой размера PG7.
- В зависимости от положения прокладки кабеля выполнить отверстия в основании там, где предусмотрено (см. рис. 4).

- Выполнить действия, как показано на рисунке 5 с использованием подходящих дюбелей (Ø max 6 мм) и винтов (не входят в комплект поставки).
- Подключить кабели к клеммам согласно схеме (рис. 12): 4 на фотоэлементе RX и 2 на фотоэлементе TX, от соответствующего входа контрольного блока.
- Нанести силикон для герметизации отверстия прохода кабеля (рис. 6).
- При необходимости ориентировать плату слегка раскрутив два винта опоры. Не раскручивать винты полностью и хорошо закрутить их после завершения действия (рис. 7).

Перед закрытием фотоэлемента протестировать передатчик (фотоэлемент TX) с приемником (фотоэлемент RX) и убедиться, что на нем погас красный индикатор (LED1) выравнивания (рис. 7).

- Выполнить действия, как показано на рисунке 9.


### ⚠️ ПУСКОНАЛАДОЧНЫЕ РАБОТЫ

Проверить исправную работу фотоэлементов.

### ЗАМЕНА ПЛАТЫ

При необходимости заменить плату, как показано на рисунке 10.

### УТИЛИЗАЦИЯ

 Некоторые компоненты изделия могут вторично перерабатываться, другие, например, электронные компоненты следует утилизировать согласно действующим в месте установки нормам. Некоторые компоненты могут содержать загрязняющие вещества, их не следует выбрасывать в окружающую среду.

## NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van een product COMUNELLO AUTOMATION.

Deze handleiding bevat alle specifieke informatie die noodzakelijk is voor de goede kennis en het correcte gebruik van de apparatuur; de handleiding moet na de aankoop zorgvuldig gelezen en begrepen worden en in geval van twijfel over het gebruik en bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden geraadpleegd worden.
De fabrikant behoudt zich het recht voor om, zonder voorafgaande kennisgeving, wijzigingen aan te brengen aan het product en dit document.

### ⚠️ WAARSCHUWINGEN

Lees deze handleiding zorgvuldig alvorens de installatie te starten en verricht de ingrepen zoals aangegeven door de fabrikant. Deze installatiehandleiding is uitsluitend bestemd voor professioneel bekwaam personeel.
Alles wat niet uitdrukkelijk staat aangegeven in deze aanwijzingen is niet toegestaan. Het is met name belangrijk om aandacht te besteden aan de volgende waarschuwing:

- Koppel de stroomvoorziening los alvorens de aansluitingen uit te voeren.

### BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN BEOOGD GEBRUIK

De fotocel DART INDUSTRIAL is een product geschikt voor gebruik in zeer grote ruimtes, met openingen van maximaal 30 meter, en is voorzien van een metalen afscherming voor een verbeterde bescherming tegen de weersomstandigheden en vandalisme.

Dankzij het rotatiemechanisme van de kaart kan het product gebruikt worden in alle gevallen waarin het niet mogelijk is de fotocellen frontaal of op dezelfde hoogte te installeren (afb. 7).

### ELEKTRISCHE KENMERKEN (RX EN TX)

Optisch bereik onder optimale omstandigheden	30 m
Beschermingsklasse IP	55

<b>Zender</b>	
Frequentie modulatie	26 KHz
Golflengte van de infraroodemissie	940 nm
Verbruik	30mA

<b>Ontvanger</b>	
Vermogen relaiscontacten: 1A max a 30Vdc	
Uitgang normaal open contact: NO	
Uitgang normaal gesloten contact: NC	
Rode led die uitgaat bij uitgelijnde fotocellen	
Verbruik: 30mA	
Maximaal bereik onder optimale omstandigheden: 30 m	
Temperatuur: -20 °C +50 °C	

## INSTALLATIE EN ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

Werkling met tegenoverliggende zender en ontvanger. Dubbel veiligheidsrelais.

- Ga te werk zoals aangegeven op afbeelding 3.
- In geval van kabel aan de onderkant is het product compatibel met een standaard maat kabelwartel PG7.
- Doorboor, op basis van de doorgangspunten van de kabel, het voetstuk op de daarvoor voorziene punten (zie afb. 4).
- Ga te werk zoals aangegeven op afbeelding 5 en gebruik geschikte pluggen (Ø max 6 mm) en schroeven (niet bijgeleverd).
- Sluit de kabels aan op de klemmen, volgens het schema (afb. 12): 4 op de fotocel RX en 2 op de fotocel TX, vanaf de betreffende ingang van de regelmodule.
- Breng silicone aan om de doorgangsopening van de kabel af te dichten (afb. 6).
- Indien nodig, kan de kaart georiënteerd worden door de twee schroeven van de voet een beetje los te draaien. Draai ze niet volledig los en scherp ze na de afstelling weer goed aan (afb. 7).
- Voordat de fotocel weer wordt gesloten, moet de zender (focel TX) getest worden met de ontvanger (fococel RX) en moet gecontroleerd worden of het rode lampje voor uitlijning (LED1) op de ontvanger uit is (afb. 7).
- Ga te werk zoals aangegeven op afbeelding 9.


### ⚠️ TEST

Test de correcte werking van de fotocellen.

### VERVANGING KAART

Indien nodig, kan de kaart worden vervangen zoals weergegeven op de afbeelding 10.

### VERWIJDERING

 Enkele onderdelen van het product kunnen gerecycled worden, terwijl anderen, zoals bijvoorbeeld de elektronische onderdelen verwijderd moeten worden in overeenstemming met de regelgeving van kracht in het land van installatie. Enkele onderdelen kunnen mogelijk vervuilde stoffen bevatten die niet in het milieu verspreid mogen worden.

## POLSKI

Dziękujemy za wybranie produktu COMUNELLO AUTOMATION.

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje niezbędne dla zapoznania się z charakterystyką techniczną urządzenia i z jego prawidłowym użytkowaniem; po zakupieniu urządzenia należy ją uważnie przeczytać i zrozumieć jej treść, a następnie odnieść się do niej w przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z obsługą i konserwacją.
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia modyfikacji w produkcie i w niniejszym dokumencie, bez uprzedzenia.

### ⚠️ OSTRZEŻENIA

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed przystąpieniem do instalacji i wykonaniem interwencji, zgodnie z informacjami przekazanymi przez producenta.
Niniejsza instrukcja instalacji jest przeznaczona wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu.
Zabrania się użytkowania i wykorzystywania w sposób inny niż ten wskazany w niniejszej instrukcji.
W szczególności, należy zwrócić uwagę na następujące ostrzeżenie:

- Odłączyć napięcie przed wykonaniem podłączenia elektrycznego.

### OPIS PRODUKTU I PRZEZNACZENIE

Fotokomórka DART INDUSTRIAL jest produktem, którego można używać w dużych przestrzeniach, z otworami do 30 m, i który jest wyposażony w metalową osłonę zwiększającą ochronę przed oddziaływaniem czynników atmosferycznych i aktami wandalizmu.

Dzięki mechanizmowi umożliwiającemu obrócenie karty, produkt można stosować wszędzie tam, gdzie istnieje możliwość zainstalowania fotokomórek w ustawieniu czolowym i na takiej samej wysokości (rys. 7).

### CHARAKTERYSTYKA ELEKTRYCZNA (RX I TX)

Zdolność optyczna w optymalnych warunkach	30 m
Stopień ochrony IP	55

<b>Nadajnik</b>	
Częstotliwość modulacji	26 KHz
Długość fali promieniowania podczerwonego	940 nm
Zużycie	30mA

<b>Odbiornik</b>	
Zdolność styków przekaźnika: 1A maks przy 30Vdc	
Wyjście styku normalnie otwarte: NO	
Wyjście styku normalnie zamknięte: NC	
Czerwona dioda LED wyłącza się, kiedy fotokomórki są wyrównane	
Zużycie: 30mA	
Maxymalna zdolność w optymalnych warunkach: 30 m	
Temperatura: -20 °C +50 °C	

## INSTALACJA I PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Działanie z przeciwnie ustawionymi nadajnikiem i odbiornikiem. Podwojny przekaźnik bezpieczeństwa.

- Postępować zgodnie ze wskazaniami podanymi na rysunku 3.
- W przypadku gdy okablowanie wykonuje się w części dolnej, produkt jest kompatybilny ze standardową dtawnicą o wymiarze PG7.
- W zależności od punktu przeprowadzenia kabla, wykonać stosowny otwór (patrz rys. 4).
- Postępować zgodnie ze wskazaniami podanymi na rysunku 5 stosując odpowiednie kołki (Ø maks 6 mm) i śruby (nie dostępne w wyposażeniu).
- Podłączyć kable do zacisków zgodnie ze schematem (rys. 12): 4 na fotokomórcie RX i 2 na fotokomórcie TX, od odpowiedniego wejścia centrali kontrolnej.
- W celu uszczelnienia otworu wykonanego do przeprowadzenia kabla zastosować silikon (rys. 6).
- W razie potrzeby, zmienić ustawienie karty lekko poluzowując dwie śruby mocujące. Nie odkręcać ich całkowicie i ponownie mocno dokręcić po zakończeniu interwencji (rys. 7).
- Przed zamknięciem fotokomórki sprawdzić, czy nadajnik (fotokomórka TX) i odbiornik (fotokomórka RX) działają prawidłowo oraz czy na odbiorniku wyłączyła się czerwona kontrolka (LED1) potwierdzająca ich wyrównanie (rys. 7).
- Postępować zgodnie ze wskazaniami podanymi na rysunku 9.


### ⚠️ TESTOWANIE

Sprawdzić, czy fotokomórki działają prawidłowo.

### WYMIANA KARTY

W razie potrzeby kartę wymienić zgodnie ze sposobem przedstawionym na rysunku 10.

### UTYLIZACJA

 Niektóre komponenty produktu mogą zostać poddane recyklingowi, inne, jak np. komponenty elektroniczne, muszą być utylizowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, gdzie urządzenie zostanie zainstalowane. Niektóre komponenty mogą zawierać substancje zanieczyszczające, których nie należy uwalniać do środowiska.

## MAGYAR

Köszönjük, hogy a COMUNELLO AUTOMATION termékét választotta.

Ez a kézikönyv tartalmazza a berendezés ismeretéhez és helyes használatához szükséges összes konkrét információt, vásárlást követően figyelmesen el kell olvasni és meg kell érteni, és amennyiben kétség merül fel a használattal kapcsolatban vagy karbantartást kell végezni, konzultálni kell azt.
A gyártó fenntartja a jogot a termék és a jelen dokumentum előzetes értesítés nélkül módosítására.

### ⚠️ FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvet a telepítés megkezdése előtt és a beavatkozásokat a kézikönyvben leírtaknak megfelelően végezze.
Jelen telepítési útmutató kizárólag a szakmai szempontból illetékes személyzetnek szól.
Az utasítások között egyértelműen nem szereplő munkálatok, beavatkozások elvégzése szigorúan tilos.
Különösen fontos az alábbi figyelmeztetést betartani:

- Az elektromos csatlakoztatások elvégzése előtt áramtalanítani kell.

### A TERMÉK LEÍRÁSA ÉS RENDELTESSZERŰ HASZNÁLATA

A DART INDUSTRIAL fotocellát nagy kiterjedésű területeken lehet használni, 30 méter nyitásig és az időjárási viszontagságokkal, valamint a vandál cselekményekkel szembeni védelem érdekében fém védőburkolattal rendelkezik.

A kártya forgásmechanizmusának köszönhetően a termék minden olyan esetben alkalmazható, amelyben a fotocellákat nem egymással szembe vagy nem ugyanabba a magasságba kell telepíteni ( 7 ábr.).

### ELEKTROMOS JELLEMZŐK (RX ÉS TX)

Optikai teljesítmény otpimális körülmények között	30 m
Védettségi szint IP	55

<b>Adóberendezés</b>	
Modulációs frekvencia	26 KHz
Az infravörös kibocsátás hullámhossza	940 nm
Fogyasztás	30mA

<b>Vevőkészülék</b>	
Relé érintkezők teljesítménye: 1A max 30Vdc	
Általában nyitott érintkező kimenete: NA	
Általában zárt érintkező kimenete: NC	
A piros LED kikapcsol, amikor a fotocellák egyvonalban vannak egymással	
Fogyasztás: 30mA	
Maximális teljesítmény optimális körülmények között: 30 m	
Hőmérséklet: -20 °C +50 °C	